

Territories, places and landscapes with figures

*“Avant tout connaissez votre site et du lieu,
adorez le génie et consultez le dieu.
Avez-vous donc connu ces rapports invisibles
des corps inanimés et des êtres sensibles?
Avez vous entendu des eaux, des prés, des bois
la muette élocuence et la secrette voix?”
Abbé Delille, Les jardins ou l’art d’embellir
les paysages (Reims, 1782)*

Ortega y Gasset began his “Temas del Escorial” (1915[1965]) with a reference to Ignatius de Loyola, who in his *Ejercicios Espirituales* said there was a need to take stock of the place before starting any reflection on heaven or hell. Such statement emphasised the importance of looking at them firstly as landscapes “as it was the only way to draw them closer to us”.

Ortega went on asking: “What is a landscape?”. Then he answered with a reference to a conversation he carried on with Giner de los Ríos, who quoted the admirable Concepción Arenal:

“Do not be disappointed. With landscapes happens like with village taverns. When a traveller arrives and asks the innkeeper: ‘What shall we eat?’ She answers: ‘Whatever you bring’. So, this is landscape: what everyone brings”.

Arenal’s opinion already contained the germ of the modern concept of landscape, because over a century later it reappears in the definition provided by the Council of Europe, where landscape is considered an area, as perceived by people, whose character is the result of the action and interaction of natural and/or human factors (Council of Europe 2000).

This double approach involves objective measurable aspects as well as the perceived reality. In other words, it considers the geographical configuration of a specific natural space, but also refers to its cultural meanings. As defined by Giner de los Ríos (1885), “landscape is the perspective of a natural region, likewise the landscape painting



Pilar Chias Navarro
Pilar Chias is PhD in Architecture and is Full Professor and Director of the School of Architecture at the University of Alcala. She is an expert in Cultural Heritage surveys, in territorial and landscape studies, and in ancient and modern cartography. Leader of many research projects, she is also member of the Spanish Agency for Research, and of many national and international networks of researchers



Lia Maria Papa
Lia M. Papa has a PhD in Drawing and Survey of building heritage and is full professor at the University of Naples. She is a member of the Technical-Scientific Committee of the *Unione Italiana per il Disegno* and the Management Committee of the University’s Task Force “*Metodologie Analitiche di Salvaguardia dei Beni Culturali*”. She performs studies in the field of survey and multiscalar representation.

Keywords:
Cultural Heritage; Landscape; Territorial Studies;
Ancient cartography; Survey

is the representation of that perspective". According to this, the context and its experience are combined (Martínez de Pisón, 2011, p.400) and all possible Cartesian ruptures between thought and feeling are prevented.

If we go more deeply into this double aspect, we can state with Ballester (2004) that if landscape is the *intelligence of the territory*, the former becomes the materialisation of centuries of human activities developed and superimposed on it (Chías and Abad, 2012). But it also results of the understanding of a network of relations and their values linked to previous behaviour, memory and knowledge of a certain social context (Sopher, 1979, pp.129-153). This approach immediately refers back to the concept of *genius loci*, the spirit of the place, the sum of permanence and change that makes a place singular and unique.

At this point appear the *figures* of those who anonymously contributed to the construction of the territory and the landscape. *Figures* whose daily struggle for survival has reached our times and is materialised in the paths network, in the cultivation of soil, in the exploitation of rivers, in traditions, or in vernacular architecture (Chías and Abad, 2014), just to mention a few examples.

Some figures of our distant past can be considered as particularly outstanding, as those whose name can be still remembered, who were unique for their feats, their writings or their painting skills, or for a human quality that time has mercifully idealised. Instead, those figures that inhabited and built our landscapes in the recent past are very different. In these cases, the collective memory coexists with the one of the survivors, and paradoxical situations occur when the new generations look at the first half of the twentieth century with the same emotional aloofness they apply to learn about the reign of Philip II.

Both two aspects of the landscape are presented in this issue of *disegnarecon*. On the one hand the objective way describes the natural scenery and changes caused by nature and human activities by using a series of quantifiable parameters, in order to study the construction of the territories over the course of centuries. On the other hand, an analysis of the subjective component of the

perception of the landscape is produced by considering all its cultural and emotional implications. Quoting Ortega again (1965, p.8):

"There is no me without a landscape, and there is no landscape unless mine, or yours or his. A landscape in general does not exist. [...] Such is the Cervantine way of approaching things: linking each individual to his landscape, to what he sees, to what we see".

The same idea is conveyed by Unamuno when he states that "historical processes, like natural and physical processes, are always simplified by the milieu of observation" (Unamuno, cit., Chueca, 1981, p. 55). Undoubtedly the many contributions submitted for this issue of the journal, and the numerous examples that are cited, confirm the relevance and complexity of this topic, a complexity caused by the systemic connotation of the

Fig. 1 - Félix Borrell 1901, Paisaje de El Escorial, Museo Nacional del Prado, Madrid (Housed in the Congreso de los Diputados).





Fig. 3 - Temple of Serapis at Pozzuoli (1782-1799). Giovan Battista Lusieri (1755-1821), watercoloured drawing. London, formerly Sotheby's..

This prompts a constant search for another meaning: this is the goal of any scientific endeavour as in it is in the incessant and necessary effort to reinterpret our history and redesign future projects as life spaces.

The above proves that culture – and the landscape is a crucial part of culture – is the guiding light behind contemporariness, the key reference value dynamising the ability to investigate and describe changes which not only become descriptions of reality, but also awareness of the past and of the ideas about what we are about to build; a built in which the ambiguous traits of identity are located in certain aspects of the unity and permanence of the relationship between the person who represents and the represented objects. Reflections on the landscape trigger a series of questions and descriptive experiments, even when tackling ostensibly minimal aspects, disorderly fragments that escape utilitarian categories and planning, fragments which, for example, Gilles Clément calls *délaissés*, snippets of landscape (Bianchetti, 2006, pp. 105-106).

Innovation and conservation are the two poles of these reflections; they are used to define landscape, balanced between the peremptoriness of consolidated images and the symbiotic processes between communities and their life spaces; processes in which they are shaped according to performative and continuously evolving sequences (Castelnovi, 2000, p. 155) and where, due to the dissemination of acquired knowledge, ample space is dedicated to expressive forms and the management of the digital technologies of our contemporary world.

“Neither one, or the other can claim to express the
inexpressible
except for partial aspects, undoubtedly distinct,
but in a correspondence as narrow and necessary
as the opposite faces of a solid,
faces that nevertheless you see one at a time.
So do not forget that there are others...”
(Théodore A. Monod, *The emerald of the
Garamantians*, 2003, p.88)

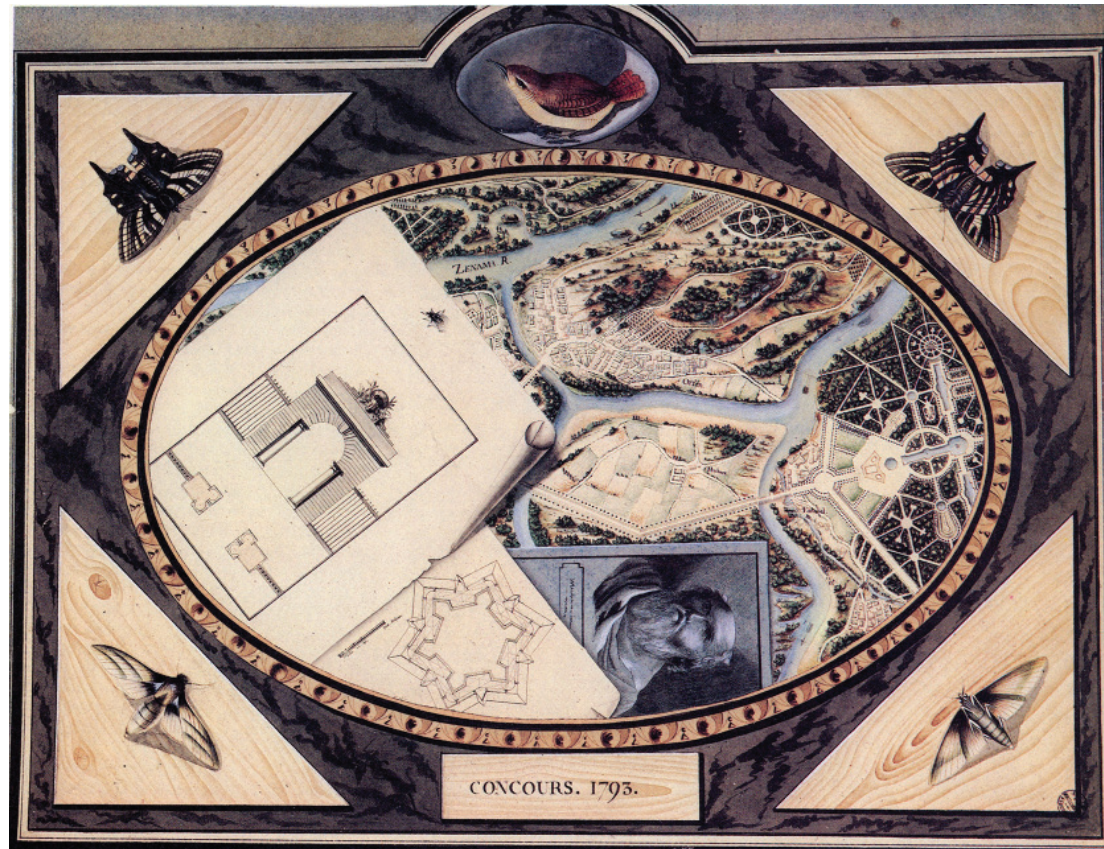


Fig. 4 - Image on wood created by a student of the École des Ponts et Chaussées in 1793 for the competition “Paper and Landscape” (Papa, 2006, p. 243).

REFERENCES

Augé, M. (2004), *Rovine e macerie. Il senso del tempo*. Torino: Bollati Boringhieri.

Ballester, J.M. (2004), Prólogo, en R. Mata y C. Sanz (eds.) *Atlas de los paisajes de España*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, Ministerio de Medio Ambiente, p. 11.

Bianchetti, C. (2006), Il terzo paesaggio, in *Domus 889/febbraio 2006*, "Libri/Books" pp. 105-106

Cardone, V. e Papa, L.M. (1993), *L'identità dei campi Flegrei*. Napoli: Cuen.

Castelnovi, P. (2000). Il senso del paesaggio. IRES, Piemonte, Istituto di ricerche economico-sociali del Piemonte.

Consejo de Europa 2000, Convenio Europeo del Paisaje. Consultado en <http://www.magrama.gob.es/en/desarrollo-rural/temas/desarrollo-territorial/convenio.aspx>

Chías, P y Abad, T 2012, El arte de describir el territorio: mapas y planos históricos en torno al puente de Alcántara (Cáceres, España). *Informes de la Construcción*, 64(Extra): 121-134 doi: 10.3989/ic.11.071

Chías, P y Abad, T 2014, La construcción del entorno del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. *Agua, territorio y paisaje. Informes de la Construcción*, 66(536): e046 doi: 10.3989/ic.14.027

Chueca Goitia, F. (1981), *Invariantes castizos de la Arquitectura Española. Invariantes de la Arquitectura Hispano-Americana*. Manifiesto de la Alhambra, Madrid, Dossat.

Giner de los Ríos, F. (1885), *Paisaje*, en *La Ilustración Artística*, Barcelo-

<http://disegnarecon.univaq.it>

na [Reed. 1915: *Revista Peñalara*, Madrid].

Jakob, M. (2005), *Paesaggio e letteratura*. Firenze: Olschki. Marsilio, Venezia.

Martínez de Pisón, E 2011, *Montañas dibujadas*, Madrid, Eds. De-snivel.

Monod, T.A. (2003), *Lo smeraldo dei Garamanti. Ricordi di un sahariano*. Torino: Bollati Boringhieri.

Ortega y Gasset, J 1965, *Temas del Escorial* (Conferencia impartida en el Ateneo de Madrid, 9 de abril de 1915), *Revista Mapocho* t. IV 1 (10): 5-21.

Papa, L.M. (2006). *Linguaggi e modelli grafici nell'evoluzione delle conoscenze-competenze dell'ingegnere*. In Buccaro A., Fabricatore G., Papa L.M. (a cura di), *Storia dell'Ingegneria*, Tomo I. Napoli: Cuzzolin

Quaini, M. (2008), *I paesaggi invisibili*, in Salerno R., Ca-sonato, C., *Paesaggi culturali. Rappresentazioni, esperienze, prospettive*. Roma: Gangemi. 2008, p. 23.

Sopher, D.E. 1979, *The Landscape of Home: Myth, Experience, Social Meaning*, en *The Interpretation of Ordinary Landscapes*, New York, Oxford University Press, pp. 129-153.

Turri, E (2004), *Il paesaggio e il silenzio*. Venezia: Marsilio.

Territorios, lugares y paisajes con figuras

*“Avant tout connaissez votre site et du lieu,
adorez le génie et consultez le dieu.*

*Avez-vous donc connu ces rapports invisibles
des corps inanimés et des êtres sensibles?*

*Avez vous entendu des eaux, des prés, des bois
la muette élocuence et la secrette voix?”*

Abbé Delille, *Les jardins ou l'art d'embellir les paysages*
(Reims, 1782)

Ortega y Gasset inició sus “Temas del Escorial” (1915 [1965]) haciendo una referencia a Ignacio de Loyola, quien en sus *Ejercicios Espirituales* exigía la necesidad de hacer una composición de lugar antes de abordar cualquier reflexión sobre el cielo o el infierno, incidiendo así en la importancia de verlos primero como paisajes “porque sólo de esta manera los traeremos cerca de nosotros”.

Pero, continuaba Ortega, ¿qué es un paisaje? Y para responder refería una conversación que había tenido con Giner de los Ríos, en la que éste citaba a la admirable Concepción Arenal:

“Desengáñese usted, con los paisajes ocurre lo que en

las posadas de aldea. Cuando llega el viajero y pregunta a la posadera: ‘¿qué hay de comer?’ – la posadera contesta: ‘Señor, lo que usted traiga’. Pues esto es el paisaje; lo que cada cual traiga.”

La opinión de Arenal ya contenía el germen de las modernas concepciones del paisaje, pues más de un siglo después reaparece en la definición del Consejo de Europa, donde se considera paisaje a cualquier parte del territorio tal y como es percibida por la población, y que es el resultado de la interacción entre diferentes factores naturales y humanos (Consejo de Europa 2000).

Este doble enfoque contempla tanto la realidad objetiva como la percibida al considerar que el paisaje no sólo es la configuración geográfica de un espacio natural concreto, sino que se refiere también a sus significados culturales. Como definió Giner de los Ríos (1885), “el paisaje es la perspectiva de una comarca natural, como la pintura de paisaje es la representación de esa perspectiva”. De este modo se aúnan el marco y su experiencia (Martínez de Pisón 2011, 400) y se

elude cualquier posible fractura cartesiana entre pensamiento y sentimiento.

Profundizando en esta doble vertiente, si como Ballester (2004) consideramos que el paisaje es la *inteligencia del territorio*, aquél se convierte en la materialización de siglos de actividades humanas desarrolladas sobre él y superpuestas (Chías y Abad 2012), pero también resulta de la comprensión de un entramado de relaciones y de sus valores, que están ligados a actitudes, recuerdos y conocimientos previos dentro de un determinado contexto social (Sopher 1979, 129-153). Este enfoque remite de inmediato al concepto del *genius loci*, el espíritu del lugar, la suma de permanencia y cambio que lo convierte en singular y único.

Y es aquí donde se introducen las *figuras* de quienes contribuyeron de forma generalmente anónima y callada a la construcción del territorio y del paisaje: las personas cuya lucha diaria por la supervivencia ha llegado a nosotros materializada en los caminos, el cultivo de la tierra, el aprovechamiento de los ríos, las tradiciones o la archi-

tectura vernácula, por poner algunos ejemplos (Chías y Abad, 2014).

Son excepcionales las figuras de nuestro pasado lejano que aún se recuerdan por su nombre, que trascendieron por sus hazañas, su pluma o sus pinceles, o por una calidad personal que el transcurso del tiempo se ha ocupado misericordiosamente de idealizar. Pero muy distinto es el caso de otras figuras que han habitado y construido nuestros paisajes en un pasado aún cercano; en estos casos el recuerdo colectivo convive con el de los supervivientes. Y se producen situaciones paradójicas como las de las nuevas generaciones de jóvenes y niños para los que la primera mitad del siglo XX sólo es parte de la Historia que estudian con el mismo desapego emocional que invierten en conocer el reinado de Felipe II.

En el presente número de *disignare.con* se abordan las dos vertientes del paisaje. Por una parte, la objetiva, que describe el escenario natural y las transformaciones que ha sufrido por la acción de la propia naturaleza y por las actividades humanas; es decir, se estudia la evolución de unos territorios que han ido conformando los respectivos marcos geográficos aplicando una serie de parámetros cuantificables. Y por otra parte se analiza la componente subjetiva de la percepción del paisaje, con todas sus implicaciones culturales y emocionales. Parafraseando de nuevo a Ortega (Ortega, 1965, p. 8),

“no hay un yo sin un paisaje, y no hay paisaje que no sea mi paisaje o el tuyo o el de él. No hay un paisaje en general. [...] Esta es la manera cervantina de acercarse a las cosas: tomar a cada individuo con su paisaje, con lo que él ve, con lo que nosotros vemos”.

Es la misma idea que transmite Unamuno cuando enuncia que “los procesos históricos, como los naturales y los físicos, vienen siempre modificados por el entorno de observación” (Unamuno cit. por Chueca, 1981, p. 55).

Sin duda, las numerosas aportaciones presentadas para este número de la revista y la variedad de los casos tratados confirman la actualidad y la complejidad del tema, una complejidad que deriva de la connotación sistémica del paisaje, es decir, de ser un conjunto de elementos, relaciones y significados, que motiva a los académicos desde

un punto de vista cultural y ético.

La investigación sigue una estrategia donde todos, desde su propio punto de vista y desde su competencia disciplinar, trabajan para enriquecer el concepto del paisaje, precisamente para preservar sus sugerencias y connotaciones.

Por lo tanto, las imágenes son al mismo tiempo documentos y resultado de actividades cognitivas e interpretativas llevadas a cabo con un espíritu crítico, utilizando diversas técnicas de análisis y comunicación, para recorrer mejor el cambio de la cultura y la naturaleza de los lugares, de cuyas expresiones y eventos a veces sólo quedan rastros o fragmentos (Cardone y Papa, 1993, p. 153); éstos testimonian la presencia de aquellos que han contribuido a la estratificación de los recuerdos que nos han llegado de diversas formas (Augè, 2013, p. 36).

¿Qué es entonces el paisaje, sino la evocación de los pasajes, de las palabras - incluso las que se han vuelto obsoletas - de un texto que cada uno de nosotros está llamado a leer e interpretar? (Quaini, 2008, pp. 17-27). Es a la vez visible e invisible, revelado y oculto. Es fundamentalmente dual, y esto no sólo tiene que ver con las caracterizaciones que le dan diferentes disciplinas, incluso distantes entre sí; es dual en sí mismo (Jakob, 2005, p. 7). Para las disciplinas del Dibujo, los caminos de investigación son particularmente estimulantes, pero a la vez constituyen un desafío, pues han de responder a la necesidad ética de comprender, narrar, pero también de prefigurar un paisaje natural que es el teatro de la vida, del trabajo humano, elaborando imágenes en las que proyectan los sistemas de clasificación simbólica que adopta la sociedad, que se materializa y se reforma en un proceso de relación continua, integración y modificación de características materiales e inmateriales, en un camino evolutivo en el que los impulsos de transformación alteran continuamente los caracteres constitutivos originales. A este respecto, tales representaciones identitarias destacan los resultados formales del proceso histórico de interacción dialéctica entre las formas del territorio y la conducta de las comunidades que les han dado forma, “domesticando” y “cuidando” los lugares donde vivían (Turri, 2004,

p. 106). Todo esto impulsa constantemente la búsqueda de un significado diferente: tanto en el trabajo científico como en ese incesante trabajo de reinterpretación de nuestra historia es necesario rediseñar el proyecto del futuro como un espacio de vida.

De lo anterior resulta evidente que el de la cultura - y del paisaje como parte inevitable de la cultura - es el principio rector de la contemporaneidad, el valor de referencia fundamental que estimula la capacidad de investigar y de describir mutaciones, para llegar a ser no sólo una descripción de la realidad sino también una conciencia del pasado y un pensamiento sobre lo que vamos a construir, donde los caracteres ambiguos de la identidad se encuentran en los aspectos de unidad y permanencia de la relación entre el sujeto que representa y los objetos representados.

Por lo tanto, las reflexiones sobre el paisaje requieren una serie de preguntas y experimentos descriptivos para enfrentarse incluso a aspectos aparentemente mínimos, fragmentos desordenados que escapan de las categorías utilitarias y de la planificación, que Gilles Clément llama *délaisés*, fragmentos de paisajes (Bianchetti 2006, 105-106). En estos pensamientos, la innovación y la conservación son los dos polos alrededor de los cuales se define el paisaje, en equilibrio entre la pertinencia de las imágenes consolidadas y los procesos simbióticos entre las comunidades y sus espacios de vida, en los que toma forma de acuerdo con secuencias performativas en constante cambio (Castelnovi, 2000, p. 155) y donde, para la difusión de los conocimientos adquiridos, se dedica un gran espacio a las formas expresivas y al dominio de las tecnologías digitales típicas del mundo contemporáneo.

“Né l’uno, né l’altro possono pretendere di esprimere dell’inesprimibile

altro che parziali aspetti, distinti certo, ma in corrispondenza tanto stretta e necessaria quanto le facce opposte di un solido, facce che tuttavia vedrai solo una per volta.

Non dimenticare allora che ce ne sono altre...”

(Théodore A. Monod, *Lo smeraldo dei Garamanti*, 2003, p.88).

Territori, luoghi e paesaggi con figure

*“Avant tout connaissez votre site et du lieu,
adorez le génie et consultez le dieu.*

*Avez-vous donc connu ces rapports invisibles
des corps inanimés et des êtres sensibles?*

*Avez vous entendu des eaux, des prés, des bois
la muette élocuence et la secrette voix?”*

Abbé Delille, *Les jardins ou l'art d'embellir les paysages*
(Reims, 1782)

Ortega y Gasset iniziò i suoi “Temi dell'Escorial” (1915 [1965]) facendo riferimento a Ignazio di Loyola, che nei suoi *Esercizi Spirituali* richiedeva la necessità di effettuare una composizione del luogo prima di affrontare qualsiasi riflessione sul paradiso o sull'inferno, influenzando così l'importanza di vederli prima come paesaggi “perché solo in questo modo li avvicineremo a noi”.

Ma, continua Ortega, cos'è un paesaggio? E per rispondere ha fatto riferimento a una conversazione che ha avuto con Giner de los Ríos, in cui ha citato l'ammirevole Concepción Arenal:

“Disilluditi, con i paesaggi succede ciò che accade nelle locande di paese. Quando il viaggiatore arriva e chiede

all'oste: “Cosa c'è da mangiare?” L'oste risponde: “Ciò che lei porta con sè”. Bene, questo è il paesaggio; ciò che ognuno porta.”

L'opinione di Arenal conteneva già il germe delle concezioni moderne del paesaggio, poiché più di un secolo dopo riappare nella definizione del Consiglio d'Europa, dove il paesaggio è una determinata parte del territorio, così come è percepita dalla popolazione, che è il risultato dell'interazione tra diversi fattori naturali e umani (Consiglio d'Europa, 2000).

Questo doppio approccio contempla sia la realtà oggettiva che quella percepita quando si considera che il paesaggio non è solo la configurazione geografica di uno spazio naturale specifico, ma si riferisce anche ai suoi significati culturali. Come definito da Giner de los Ríos (1885), “il paesaggio è la prospettiva di una regione naturale, come la pittura di paesaggio è la rappresentazione di quella prospettiva”. In questo modo si combinano il contesto e la sua esperienza (Martínez de Pisón, 2011, p. 400) e si evita ogni possibile frattura cartesiana tra pensiero e sentimento.

Approfondendo questo doppio aspetto, se come Ballester (2004) consideriamo che il paesaggio è l'intelligenza del territorio, quello diviene la materializzazione di secoli di attività umane sviluppate su di esso e sovrapposte (Chías e Abad, 2012), derivato anche dalla comprensione di una rete di relazioni e dei loro valori, che sono collegati ad atteggiamenti, ricordi e conoscenze precedenti in un determinato contesto sociale (Sopher, 1979, pp. 129-153). Questo approccio si riferisce immediatamente al concetto di *genius loci*, lo spirito del luogo, la somma di permanenza e cambiamento che lo rende singolare e unico.

Ed è qui che vengono presentate le figure di coloro che hanno contribuito in modo generalmente anonimo e silenzioso alla costruzione del territorio e del paesaggio: le persone la cui lotta quotidiana per la sopravvivenza è arrivata a noi si sono materializzate nelle strade, nella coltivazione dei campi, nello sfruttamento dei fiumi, nelle tradizioni o nell'architettura vernacolare, per fare alcuni esempi (Chías e Abad, 2014).

Sono eccezionali le figure del nostro lontano pas-

sato che vengono ancora ricordate per nome, trascese per le loro gesta, per la loro penna o i loro pennelli, o per una qualità personale che il corso del tempo si è occupato misericordiosamente di idealizzare. Molto diverso è invece il caso di quelle *figure* che hanno abitato e costruito i nostri paesaggi in un passato persino vicino; in questi casi la memoria collettiva convive con quella dei sopravvissuti. E si verificano situazioni paradossali come quelle delle nuove generazioni di giovani e bambini per le quali la prima metà del XX secolo è solo una parte della storia che studiano con lo stesso distacco emotivo che investono nel conoscere il regno di Filippo II.

In questo numero di *disegnarecon* vengono affrontati i due aspetti del paesaggio. Da un lato, l'obiettivo è quello di descrivere lo scenario naturale e le trasformazioni subite dall'azione della natura stessa e dalle attività umane; vale a dire, lo studio dell'evoluzione di alcuni territori che hanno modellato i rispettivi quadri geografici applicando una serie di parametri quantificabili. Dall'altro, viene analizzata la componente soggettiva della percezione del paesaggio, con tutte le sue implicazioni culturali ed emotive.

Parafrasando di nuovo Ortega (1965, 8)

“non c'è un io senza un paesaggio e non esiste altro paesaggio che il mio o il tuo o il suo. Non c'è paesaggio in generale. [...] Questo è il modo cervantino di avvicinarsi alle cose: prendere ciascun individuo con il suo paesaggio, con ciò che egli vede, con ciò che noi vediamo.” È la stessa idea che Unamuno trasmette quando afferma che “i processi storici, come i processi naturali e fisici, vengono sempre modificati dall'ambiente di osservazione” (Unamuno cit. Di Chueca, 1981, p. 55).

Indubbiamente i molti contributi presentati per questo numero della rivista e la varietà dei casi trattati confermano l'attualità e complessità del tema, una complessità che deriva dalla connessione sistemica del paesaggio, cioè dall'essere un insieme di elementi, relazioni e significati, che stimola gli studiosi dal punto di vista culturale ed etico.

Le ricerche vanno nella direzione di una strategia dove ciascuno, dal proprio punto di vista e con pertinenza disciplinare, opera nell'intento di ar-

ricchire il senso del paesaggio, proprio allo scopo di preservarne le suggestioni e le connotazioni.

Le immagini sono perciò nel contempo documento ed esito di attività conoscitive ed interpretative condotte con spirito critico, utilizzando tecniche di analisi e di comunicazione diversificate, per meglio ripercorrere il mutare della cultura e della natura dei luoghi, delle cui espressioni e vicende talvolta permangono solo tracce o resti (Cardone e Papa, 1993, p. 153); questi testimoniano della presenza di coloro che hanno contribuito alla stratificazione di memorie che in varie forme, sono pervenute fino a noi (Augè, 2013, p. 36).

Che cosa è dunque il paesaggio se non la citazione dei brani, delle parole - anche di quelle che sono diventate desuete - di un testo che ciascuno di noi è chiamato a leggere e interpretare? (Quaini, 2008, pp. 17-27). Esso è insieme visibile ed invisibile, si rivela e si occulta. È fondamentalmente duale, e ciò non solo tenendo conto delle caratterizzazioni che discipline diverse, anche distanti tra loro, ne danno; è duale in sé (Jakob, 2005, p. 7). Per le discipline del Disegno i percorsi di ricerca sono particolarmente stimolanti, ma impegnativi per dover rispondere all'esigenza anche etica di comprendere, raccontare, ma anche prefigurare un paesaggio naturale che è teatro di vita vissuta, di umano operare, elaborando immagini nelle quali si proiettano i sistemi di classificazione simbolica che la società adotta, che si concretizza e si rifonda in un processo di continua relazione, integrazione e modificazione dei caratteri materiali ed immateriali, in un percorso evolutivo in cui gli impulsi di trasformazione alterano continuamente i caratteri costitutivi originari.

Sotto questo aspetto sono rappresentazioni identitarie quelle che mettono in evidenza gli esiti formali del processo storico di interazione dialettica tra le forme del territorio ed i comportamenti delle comunità che le hanno plasmate, “addomesticando” e “prendendosi cura” dei luoghi in cui hanno vissuto (Turri, 2004, p. 106).

Ciò sospinge costantemente alla ricerca di un senso altro: è così nel lavoro scientifico come in quel lavoro incessante di reinterpretazione della nostra storia necessario per ridisegnare il progetto del futuro come spazio di vita.

Da quanto scritto risulta palese che quella della cultura - e del paesaggio come parte ineliminabile della cultura - sia l'idea guida della contemporaneità, il valore di riferimento fondamentale che innerva la capacità di indagare e descrivere mutazioni, per diventare non solo descrizione della realtà ma anche consapevolezza del passato e pensiero su quanto stiamo per costruire, dove i caratteri ambigui dell'identità si trovano negli aspetti di unità e di permanenza del rapporto tra il soggetto che rappresenta e gli oggetti rappresentati.

Le riflessioni sul paesaggio sollecitano dunque una serie di domande e sperimentazioni descrittive, per affrontare anche aspetti apparentemente minimali, frammenti disordinati che sfuggono alle categorie utilitaristiche e alle pianificazioni, che ad esempio Gilles Clément chiama *délaissés*, ritagli di paesaggio (Bianchetti, 2006, pp. 105-106).

In queste riflessioni innovazione e conservazione sono le due polarità intorno alle quali si va definendo il paesaggio, in bilico tra la perentorietà di immagini consolidate ed i processi simbiotici tra le comunità ed i loro spazi di vita, nei quali esso prende forma secondo sequenze performative in continuo divenire (Castelnovi, 2000, p. 155) e laddove, per la disseminazione delle conoscenze acquisite, un ampio spazio è dedicato alle forme espressive e al governo delle tecnologie digitali proprie del mondo contemporaneo.

“Né l'uno, né l'altro possono pretendere di esprimere dell'inesprimibile

*altro che parziali aspetti, distinti certo,
ma in corrispondenza tanto stretta e necessaria
quanto le facce opposte di un solido,
facce che tuttavia vedrai solo una per volta.*

Non dimenticare allora che ce ne sono altre...”
(Théodore A. Monod, *Lo smeraldo dei Garamanti*,
2003, p.88)